

YUGO Y FLECHAS

Hoja de combate de F. E. de las J. O. N.-S.

AÑO I Núm. 99

Franqueo concertado

Avila.—Viernes, 11 de Diciembre de 1936

Franqueo concertado

Avenida de Portugal, 33

UNA PATRIA UN ESTADO UN CAUDILLO

Eduardo VIII abdica en favor de su hermano el Duque de York que será Jorge VI.

Mala acogida, excepto en Estados Unidos a la propuesta franco-inglesa para hacer cesar las hostilidades en España.

La carta de Fernando de los Ríos, tan reveladora de la actitud francesa, produce impresión en Europa.

Cuartel General del Ejército del Norte

ESTADO MAYOR

2.ª SECCION

COMUNICADO OFICIAL NUM. 134

Situación general de este Ejército a las 21 horas de hoy

Enemigo ha mostrado actividad durante la jornada de hoy en el frente aragonés (sector de Villafraña y Quinto), en el sector Oeste del frente de Villarcayo y al Sur del sector de Mondragón en el de Galpúzcoa; sector de la Reguera y en el de Asturias y en el frente de Sigüenza en el sector de la Toba y Veguillas.

Por otra parte han sido rechazados todos los intentos de ataques enemigos causándonos bastantes bajas y cogiéndoles armamento y municiones en los frentes aragoneses y asturianos.

Nuestra aviación ha actuado en sus distintas misiones en el frente de Alava con gran superioridad sobre la contraria. En el sector de Somosierra efectuaron nuestras fuerzas una demostración ofensiva sobre Vullavieja causándonos también algunas bajas.

En los restantes frentes sin novedad.

La situación se mantiene sin modificación aparente.

10 de Diciembre de 1936.

El Coronel Jefe de Estado Mayor,

Fernando Moreno Calderón (Rubricado).

guro de que vosotros no necesitáis que se os diga». Oficiales: tenéis el honor de tener a Franco por Generalísimo de los Ejércitos Españoles. ¡Viva España! ¡Viva Franco.

Que hablen que ya les conocen

Los marxistas dicen que tienen en su poder un documento en el cual se dice por el Generalísimo a sus aviadores que una bomba en un hospital equivale a una victoria. Y que deben emplear las mejores para los hospitales. Nosotros no tenemos que contestar a esto, más que es necesario que lo prueben. Si no lo hacen les escupiremos en el rostro. Les aseguramos que de esta forma no es fácil triunfar.

La escasez de subsistencias en Madrid

Un periódico francés comunica que en Madrid—según dicen los diputados ingleses—hay una escasez de alimentos terribles. Así lo confirma el encargado de abastecimiento de la capital. Mucha gente de pocos recursos, solo hace una comida diaria, a base de pan y sopa. Las reservas alimenticias han llegado a desaparecer. Los animales productivos han de ser sacrificados.

Como reclutan los rojos

La nación belga da cuenta de haber descubierto la brigada judicial del tribunal de San Lois, una organización para llevar carne de cañón a los rojos de España. La mayoría iban embaucados por el espejuelo del gran sueldo que les ofrecían, y les decían que en caso de la muerte—improbable—serían indemnizados. Pero eso no se da nunca. Existe el caso de una mujer con trece hijos a quien se la había ofrecido 87 francos diarios, ha perdido su marido y ahora no recibe nada.

Los divorcios en Barcelona

Hasta fines de Noviembre, ha habido según el «Dia Gráfico» de Barcelona, 2.900 divorcios y hay otros 900 en tramitación.

El secretario de los comités anti-comunistas se dirige por radio

El secretario de los comités anti-comunistas de Francia se di-

rigió al mundo entero por mediación de Radio Salamanca, primero en francés y luego en español. Se expresó en términos condenatorios para el peligro comunista y manifestó el orden en que vive la España Nacional. Dijo que le había invitado el Gobierno Nacional a hablar. Y no ha venido a visitar curiosamente como un periodista más. No. Ha venido con sus camaradas de Francia para decir a sus camaradas españoles «la campaña que vosotros sostenéis, es de defensa de libertades nacionales y representa la defensa de la civilización de Europa».

Dirigió un saludo a la Falange y terminó diciendo. Arriba España y Viva Franco.

Cómo viven en Madrid

Madrid.—Unión Radio dedica sus emisiones a aconsejar la evacuación de todos los Madrileños. Es necesario, dice, que se obligue a evacuarse a los madrileños. Manifiesta que hay millares de personas, que aprovechándose de que el metro no funciona, se han instalado en sus vías con colchones y útiles más indispensables. La policía, dice U. R., debe poner término a esto. Sobre todo es preciso que no quede en Madrid ni un sólo niño. Y dice a las madres que no se acongojen por separarse de ellos, ya que dentro de poco los encontrarán buenos y sanos a la mayoría de ellos se les ofrece acogimiento por las Sociedades de Pioneros de toda España Roja y de la Rusia Soviética.

Abdicación de Eduardo VIII de Inglaterra

Radio Londres.—Nunca la Cámara de los Comunes ha estado tan concurrida como esta tarde y pocas veces se la habrán comunicado noticias tan trascendentes como las de hoy. A las tres quince, el Presidente del Consejo, Mr. Baldwin se levanta de su sitio y dice a la Cámara que la va a comunicar las declaraciones prometidas ayer un mensaje del Rey: Yo Eduardo VIII, Rey de Inglaterra por legítima sucesión, renuncio al trono con decisión irrevocable. No se me oculta la difícil situación y para evitar todo incidente se ha hecho esto de tal manera que todo quede previsto.

Renuncio al trono en cuanto a mi toca y a mis hijos. La declaración fué presenciada por tres testigos que fueron los hermanos del

Rey, el duque de York a favor del cual él ha renunciado a la corona, el duque de Gloucester y el duque de Kent.

La resolución es irrevocable, no obstante todas las advertencias que personas de todos los rangos me han hecho sobre este asunto. Creo haber servido bien a mi pueblo en el tiempo que he reinado y es precisamente su prosperidad y bienestar que me mueve a renunciar al trono.

Durante la lectura de la fórmula de abdicación del Rey Eduardo VIII, en la Cámara se notó el más profundo silencio. Después Mr. Baldwin hace una breve reseña de la tramitación de todo este asunto. A principios de agosto se notó que llegaba para el Rey mucha correspondencia de americanos y de ingleses residentes en América. El Rey se mostró muy reservado acerca de su contenido. Luego se habló de un divorcio y de sus consecuencias. Se avisó a Su Majestad los criticismos y alusiones que se le hacían y el desprestigio que podía venir a Inglaterra y a la Corona.

El 20 de Octubre S. M. me recibió de nuevo y se le dijo que continuaba el criticismo en la prensa americana, lo que podía traer serias consecuencias para la Corona de enterarse en Inglaterra. La situación se hacía cada día más complicada. Para salir de ella el Rey optó por obrar siempre con rapidez.

El 16 de Noviembre el divorcio estaba ya arreglado. Le expuse claramente la crudeza de la situación. La mujer del Rey no podía ser lo mismo que la de cualquier otro. El Rey me contestó que había decidido casarse con Miss Simpson y que lo haría.

Me recibió de nuevo el 26 de Noviembre y se habló de la posibilidad de una nueva ley con respecto al caso. Le respondí que el Parlamento nunca la daría. El dos de Diciembre tuve otra entrevista con él, expresándole que los Dominios sujetos a la Corona opinaban lo mismo que los Ministros y el Parlamento inglés. Debo advertir que en toda la tramitación del asunto el Rey se ha portado como un verdadero gentlemán. La situación empeoraba cada día y tuve que proponerle el siguiente dilema: o abandonar este matrimonio o abandonar la Corona.

Durante estos meses el Rey ha estado meditando cuál decisión sería mejor para su propia felici-

dad y para la felicidad de sus súbditos. El combate dentro de sí mismo ha sido terrible. Por fin, la solución fué que se casaría y dejaría la corona pero que iría con dignidad y sin causar desórdenes en el Imperio. Se iría cuando las circunstancias permitieran que su sucesor pudiera asumir los poderes sin dificultad alguna. Manifestó también que durante los últimos días, cuando la noticia fuera ya casi pública se retiraría a Belvedere por no ser objeto de aclamaciones del pueblo de Londres por el cual sentía viva simpatía.

Yo continué el Presidente del Consejo, le honro y respeto. Esta tarde misma me ha llegado una nota del mismo Rey escrita a lápiz que dice lo siguiente: Puesto que el duque de York y el Rey siempre se han querido como verdaderos hermanos, espera que todo el reino de Inglaterra y las colonias del Imperio le prestarán todo su apoyo y le recibirán como al verdadero Rey de Inglaterra. Hemos hecho lo que hemos podido, añadió Baldwin, para que el Rey desistiera de su proyectado matrimonio, pero nuestros esfuerzos han sido inútiles.

Su decisión fué desde un principio irrevocable con gran sentimiento nuestro.

Nos ha manifestado sus deseos y éstos serán una ley para nosotros hasta el último momento. Todos en la Cámara debemos portarnos como lo mandan las circunstancias.

Que nadie diga una sola palabra de la cual tenga después que arrepentirse.

Nuestros respetos también para la Reina Madre, que ha sufrido con serenidad estos días de prueba para ella.

Volvamos los ojos a nuestra historia y a la significación que debe tener la monarquía para todos nosotros.

Análogas declaraciones fueron hechas en la Cámara de los Lores por Lord Halifax.

Este contó también sus entrevistas con el Rey y sus esfuerzos para disuadirle de semejante matrimonio.

Todo fué inútil. El Rey Eduardo VIII dejará Inglaterra probablemente mañana por la noche y el nuevo Rey será proclamado el Sábado próximo.

¡Arriba España!

El enemigo mostró ayer actividad en los sectores del Norte y del frente Aragonés, sufriendo grandes pérdidas

Información general

El bloqueo del Mediterráneo

Según Radio Mediterráneo a 150 millas de las Baleares fué detenido un buque con víveres y municiones por el crucero Canarias. El jefe de este buque, ordenó al jefe marxista ir delante del Canarias hasta Palma donde fué apresado.

Por otra parte Radio Tenerife dijo que en el Mediterráneo se habían abatido tres buques.

Habla von Ribentrop

En el Comité de no Intervención, habló von Ribentrop, que dijo que por no haberse aceptado la fórmula que él propuso de acuerdo con Italia hoy combaten en la España roja 25 000 franceses y 40.000 rusos. Dijo que era necesario que esto se resolviera radicalmente.

El parte de Madrid

«Paris Soir» publica la crónica

de su corresponsal en Madrid, donde da interesantes noticias del lamentable estado de la capital. Dice que en Madrid, es necesario hablar al francés, el ruso o el turco. Solo el comisario político sabe hablar todos los idiomas.

Inmunda propaganda

Llegan a nuestro poder fotografías de Rusia, donde nos atribuyen a nosotros hechos que realizan ellos. ¡Pero queremos nosotros que retraten a las señoras que están en su poder, pero de las que lloran por los crímenes que ellos llevan a cabo.

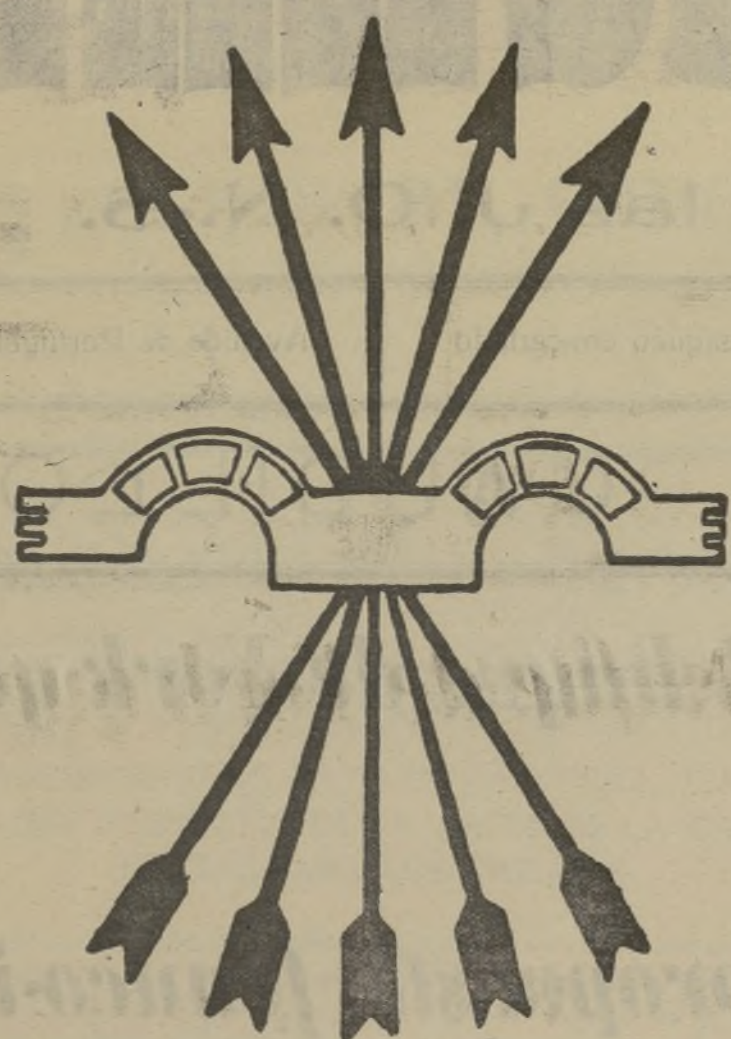
El discurso del general Millán Astray

El general Millán Astray, fundador de la Legión se dirigió desde Radio Salamanca a los oficiales del Ejército, de la Falange y del Requeté para decirles que no tenía nada que añadir sobre su actuación ya que ellos no las necesitan. «Ni siquiera que hagáis lo que hasta ahora, porque estoy se-

Precios de suscripción
 Un mes..... 5'50 ptas.
 Un trimestre..... 10'00 »
 Un año..... 40'00 »
 Para anuncios en la Administración
 Avenida de Portugal, núm. 33

YUGO Y FLECHAS

La muerte es un acto de servicio. Cuando muera cualquiera de nosotros, dadle piadosa tierra y decidle: «Hermano: Para tu alma, la paz; para nosotros, por España, adelante».
J. A. Primo de Rivera.



RENACER DE MAÑANAS VIEJAS ¡ARRIBA ESPAÑA!

Qué bien suena este grito de resurrección y de reconquista. Expresión de una noble ansia de renacimiento; de devolver a España a su vieja grandeza, su alto rango histórico.

Viendo bajo la luminosidad de las mañanas meridionales de palmeras y ensueños de los domingos de la nueva España, a las fuerzas armadas en un retorno de las antiguas e inolvidables misas de campañas; viéndolas vibrar de españolismo, de gesta y de entusiasmo, la imaginación se adelanta algunos años cuando ya haya culminado nuestro esfuerzo creador y contempla una parte gloriosa y espléndida de luces inmortales. Seremos como antaño, palanca del mundo, y borrarémos con nuestras hazañas los siglos de ignominia que nos han separado de la España Imperial del siglo XVI, gloria y cimera.

La emoción de estas mañanas de domingo suena a viejos maitines en nuestros corazones. Más de cinco años pasados bajo un materialismo estúpido nos tenía ébrios de dulces añoranzas de nuestras tradiciones; todos vibrámos calladamente al recuerdo de aquellas festividades antiguas, de nuestra mocedad, de claras emociones eucarísticas. Mañanitas antiguas de sol y mantilla. ¡Mañanas españolas!

Ya nos las han devuelto; ya las tenemos aquí aureoladas ahora con el prestigio del martirio. Son nuestras mañanas viejas, alegres de juventud y de dulzura. Han vuelto, han vuelto entre trompas marciales y sonoras, entre desfiles militares, entre el júbilo popular, entre argenteos sonidos de esquilas matutinas. Y nos las habéis devuelto los bravos que formáis bajo la sombra de la Historia, con la firmeza de los antepasados. Que vuestros pasos resuenen en la gloria como los de aquéllos, y que seáis benditos de Dios como los sois de nuestros corazones.

Pero no han de ser ellos solos, soldados y falangistas, quienes echen sobre sus hombros la histórica tarea de reconquistar un país de devolverle su jerarquía y su grandeza, mientras los cómodos y los cínicos se atan un lazo de los colores nacionales a la solapa y aguardan el paso de la guerra y la llegada de la paz, para vivir la vida fecunda de una España espléndida que los demás formaron y ellos recogerán sin esfuerzo ni sacrificio.

Vive engañado quien piense así. Falange Española, que lo será todo en la España futura, sabrá desdeñar y poner al margen a quienes desertaron de su deber de españoles en las horas de dureza, lucha y prueba.

Todos sirven en estos momentos bélicos. Con el brazo, con la pluma, con la organización, con el dinero... cada cual rinde lo que tiene. Los que así no lo hagan y esperen en las resolanas la hora de sentarse a la mesa, que den media vuelta, porque no encontrarán sitio.

Han vuelto nuestras viejas mañanas. Esperamos que no llegue el crepúsculo de la tarde.

5-12 1936.

(Servicio de la Jefatura Nacional de Prensa y Propaganda).

Al sacar vuestra entrada del cine. Al entrar en el bar y en el café acordáos de los combatientes que luchan por vosotros. Acordáos de los que hacen posibles vuestras comodidades. Pedid siempre sellos de la cruzada contra el frío. Si no lo hacéis seréis traidores a la patria y a vuestra conciencia.

Somos camaradas

¿Que en el enemigo se llaman camaradas? No importa. Entre ellos pueden serlo, a su manera... Si tienen nuestro idioma, en muchos casos emplearán las mismas palabras que nosotros y a nadie se le ocurre pensar en dejar de usarlas.

Los incapaces de penetrar en el sentido de la Falange, hablan siempre de compañeros, de hermanos y designan siempre a todos los que luchan en esta justa guerra con términos inadecuados.

«Compañero» es un concepto simplemente relativo a la presencia, a la compañía de dos o más personas.

El compañero no da nada.

El compañero no se sacrifica por nada.

El compañero no muere ni da por otro.

«Compañero» es un concepto frío, equivoco, falso, estúpidamente feliz.

El denominativo de «hermano» tiene un significado especial de consanguinidad, de relación familiar; también de amor y de sacrificio, pero es más bien en la paz, para la compasión y el deber cristiano con el pobre y con el desvalido.

No tiene sentido guerrero, no sirven para los que saben morir en el frente que son más que hermanos.

Camarada es más que amigo. Camarada es más que compañero y que hermano.

Camarada es el hermano de la guerra.

Camarada es el que lo da todo.

Camarada es el hermano que lleva el amor fraterno hasta el sacrificio.

Camarada es el que ahora, en el servicio de la Patria, ofrenda su vida por otro.

En la Falange, en la vida y en la muerte, se pronuncia esta palabra. Nosotros ya la hemos reivindicado. No importa que su contenido moral permanezca inaccesible para muchos. No importa que otros la usen indignamente.

Camaradas fuimos en los días oscuros. Camaradas somos en los días difíciles. Camaradas seremos en los días fáciles.

Por España, ahora y siempre: camaradas.

(Servicio de Prensa y Propaganda de Falange Española de las JONS).

Como en los viejos Romances

El príncipe se casa
con la linda pastora.
(El romance de hadas
se nos repite ahora).

La vió una dulce tarde
en que anduvo de caza
y se quedó prendado
de la bella rapaza.

Lo notó un halconero
un muchacho truhán
que sabiendo de amores
le ganaba a D. Juan.

Desde entonces el príncipe
solitario camina
y en sus hondos suspiros
el amor se adivina.

Del torreón al foso
del foso al torreón

sube, baja, se mueve
en loca excitación.

En las noches de luna
se calma su inquietud
recitando romances
o tañendo el laúd.

Traspone muchas veces
el puente levadizo
buscando de la amada
el inquietante hechizo.

Y en amables coloquios
entretiene su amor
mientras el sol sus rayos
apunta en el arco.

¡Qué lindo es el romance
que se repite ahora!
¿Casará con el príncipe
la preciosa pastora?

La Jefatura provincial de Prensa y Propaganda de F. E. de las J. O. N.-S.

deseando contribuir al bienestar de los heridos de campaña hospitalizados en esta ciudad, ha decidido hacer un llamamiento a cuantas personas posean libros o novelas, para que las entreguen en el domicilio de esta Jefatura, Portugal, 33, con el fin de formar una biblioteca para los hospitales.

No dudamos que una vez más, el pueblo de Avila sabrá sacrificarse demostrando así su entusiasmo por la sagrada causa que defendemos.

¡ARRIBA ESPAÑA!

Importante

Jefatura Provincial de Prensa y Propaganda de F. E. de Avila

Se ordena a los camaradas Jefes locales, que salden en el plazo más breve las facturas que tengan pendientes con esta Jefatura.

LOS GRUPOS UNIVERSITARIOS FASCISTAS

Un aspecto importantísimo de la realización fascista hacia los jóvenes lo encontramos en las organizaciones estudiantiles. Los grupos universitarios fascistas, por ser escuelas del Fascismo y formación de almas se han reconocido indispensables en la vida de la Nación. Su organización es por lo tanto parecida a la de los fascios juveniles; pero se diferencian en lo tocante a deberes por ser éstos más difíciles y complicados.

Salen de la Universidad y de los grupos universitarios fascistas jóvenes que en un mañana más o menos próximo tendrán que formar los cuadros directivos del Estado. Es, pues, la difícil tarea de formar a un hombre que acaso el día de mañana sea jefe.

Los Littoriali

Se dividen en Littoriali del deporte y Littoriali de Cultura y Arte. Estos últimos consisten en una serie de concursos y convenios. Exposiciones de cultura escultura, presentaciones de films y producciones teatrales; concursos literarios de cuentos, composiciones poéticas, críticas históricas, literarias y poéticas, y por último problemas de crítica poética de difícil resolución algunos.

El nombre de Littore es el premio anual al joven que se haya distinguido. Para favorecer los Littoriali se ha llevado a cabo una reforma en lo escolar en cuanto a vacaciones. Durante el invierno los estudiantes pueden abstenerse de las clases durante un mes entero, proporcionándose el medio de participar en los certámenes.

Existen muchísimos periódicos políticos redactados por universitarios en los que se tratan toda clase de problemas de interés nacional procurando resolverlos. Toda la enorme actividad de los Littoriali se ha abierto no sólo a los estudiantes sino a todos los jóvenes de Italia, por manifiesto deseo del Duce.

Escuela de mando

La escuela donde se forman los directivos ha sido creada por el Directorio Nacional Fascista. Se ha dado comienzo en el año XIII del fascismo a la formación de los directivos. La organización de las jerarquías ha impuesto la selección y preparación adecuada de los jóvenes que llegarán a alcanzar dichos puestos.

El partido como el Ejército con sus academias militares tiene la obligación de promover la preparación de sus futuros directivos. Se han constituido con este objeto cursos de preparación reservados a los mejores. Estos cursos se llevan a cabo en las horas accesibles a todos. Preparan a los fascistas para el caso de que sean llamados al Gobierno o a la Revolución. Son el medio técnico que usa el partido para preparar y formar los jóvenes fascistas pudiendo cursarlos desde los 23 a los 28 años. Se requiere inteligencia voluntad y genio superior que habrá podido manifestarse en los años superiores.

El número de los inscritos será de 50 a 100 según los casos. La enseñanza es teórica y práctica habiendo de prestar servicio durante su desarrollo de una manera gratuita en las oficinas de las Federaciones de los Fascios de combate. Clausurado el curso se da un diploma con las calificaciones de óptimo, bueno y mediocre. Aparte se señalan las características de los jóvenes, como inteligencia, capacidad para valorar hombres, poder asimilativo, aptitudes de dirección, genio y prontitud para el mando. Una vez acabado el curso el Secretario elegirá a los distinguidos para participar en los turnos de las Federaciones

de los Fascios de combate, Instituciones de Régimen o de casas agrícolas industriales y comerciales.

La Leva fascista

Se ha organizado ya la educación de jóvenes según un plan orgánico grandioso. El 21 de Abril de cada año se dedica a la juventud. Ese día con el acto solemne de la Leva fascista todos los jóvenes pasan a las organizaciones superiores. Los hijos de loba a ballillas. Los ballillas a vanguardistas. Los vanguardistas a jóvenes fascistas y los jóvenes fascistas a los cuadros del partido.

La ceremonia se realiza de una manera simbólica. Un inscrito en las sobredichas organizaciones entrega al muchacho de Leva el distintivo de su uniforme que en las milicias fascistas es un moquete.

La escuela fascista

Otro aspecto de la civilización fascista es su acción en favor de la escuela no solo en orden a sus grandes reformas sino también en la institución de innumerables escuelas de todos grados.

Al leer las comunicaciones del Consejo de Ministros estableciendo la institución de nuevas clases e institutos escolares, la construcción de nuevas escuelas primarias y de segundo grado se dió cuenta a los italianos de que el procedimiento está motivado no solo por el incremento de población siempre creciente sino también por el deseo de alcanzar un elevado nivel de educación.

En el año XIII de la revolución se han instituido 925 escuelas rurales derramadas por los lugares menos accesibles de la Calabria, Sicilia y Cerdeña y junto a ellas se instalan las casas de los ballillas.

En el foro Mussolini, síntesis del gigantesco movimiento juvenil, se añaden numerosos campos de tenis y piscinas con las cuales presenta un espectáculo único en Europa. A más funcionan las colonias escolares marinas y en la sierra donde todas las edades encuentran lo que solo un mes de aire libre puede proporcionar.

El Duce y las nuevas generaciones

Toda esta obra encuentra su razón de ser en la ética del fascismo pero también en el gran amor que Benito Mussolini profesa a las futuras generaciones. En doce años de régimen fascista no ha faltado la oportunidad de comprobar el entusiasmo de las masas de presenciar soberbios actos ritos solemnes; pero nada puede igualar en poesía y belleza a ver al Duce en medio de los niños en la obra Nacional Ballilla o a los jóvenes italianos nacidos en el extranjero que viene a pasar una temporada en su Patria. El cariño paternal que tiene el Duce a los jóvenes no es para expresarse como el cariño y la devoción que le profesan éstos. Copiamos de un diario de los alumnos pobres en la Obra Nacional Ballilla.

«Desde hace una semana comemos en clase. ¡Que alegre es ver cada día a nosotros los ballillas y nuestras compañeras las Piccole Italianas comer con buen apetito la obra sazónada que nos sirven de merienda con verduras de nuestras huertas escolares. Nos proporciona un placer llamar al Duce ya que es nuestra maestra quien nos ha dicho que él nos proporciona viveres y vestidos!»

¡Que bueno es el Duce! Ruégole a Dios que me proporcione el placer de volverle a ver para que quede satisfecho el deseo de mi corazón.

¡Arriba España!

Una Patria: España. Un Caudillo: Franco

Ya se acerca Nochebuena

Madrid, mes de Diciembre de un año cualquiera.

Estamos en la típica plaza de Santa Cruz, con sus infinitos puestos de monísimos nacimientos. Empieza a oscurecer y a la luz incierta de la tarde toma un suave aspecto de bulliciosa plaza de pueblo. La invade bulente, alegre chiquillería que llena todo esto con sus gritos de cándido asombro e infantil algarabía. Diminutos nacimientos con su establo chiquitín, sus pastores, su vaquita y una cunita pequeña donde se mece el Dios niño. Al lado un puente unos prados y un pequeño río que hace funcionar ingeniosamente a un molino chiquitín. Todo cándido, alegre, sonriente. Una nena rubia mira extasiada con ojos muy abiertos un precioso nacimiento que casi toca con la mano. «Mira, mira mamá, cómprame esto». Es una caja que contiene todo el conjunto de la familia santa, símbolo de lo que debió ser siempre la familia española. La mamá lo compra y la nenita rubia, cogida de la mano por su madre, camina llena de infantil gozo ansioso llegar a casa para contemplarlo de cerca.

¡Nochebuena, familia, chiquillos, muñecos. Delicioso mundo de ensueño luminosamente cándido!

¡Pequeña nena rubia, en tus ojitos claros que abres mucho en ruidoso y virginal asombro ante las inocentes figuritas del nacimiento, llevas refugida sin saberlo, toda la poesía de la vida; y a vosotros os cabe, gente menuda, también sin saberlo, la alta y divina misión de embellecer y dulcificar al mundo...

Madrid, Diciembre de 1936.

Zumbido de motores en el aire, seco tableteo de ametralladoras, sed, hambre, terror. Un trueno horrible ha estremecido hasta los cimientos de la casa y roto todos los cristales. Se oyen lejanos ayes, gritos, blasfemias. Ahora, esa misma nenita rubia, u otra, ¡que más dal, está pegadita a su mamá en el último rincón de la casa. Se incrusta en ella temblando de miedo y su madre la estruja amorosamente contra su corazón. «Mamá, mamá, ¿no nos matarán?»—susurra la nena—. «No, no tengas miedo hija mía»—le dice la madre todo animosa, mientras besa a la niña y oculta sus ojos que están llorando...

¡Pobres madres españolas!, que por ser madres y ser españolas lleváis casi todas muy hondo y envuelto en los mimos más tiernos de vuestro corazón el nombre de España, ¡cómo ha de indignaros esa barbarie de la canalla roja! ¡Cómo odiaréis a esos monstruos que aún viéndose perdidos persisten en esa idea de aniquilar y destruir Madrid solo por el satánico placer que experimentan en ello! ¡Nada menos que esa famosa columna internacional formada con lo más abyecto de la delincuencia de todos los países, erigidos ahora en dueños y señores de vuestros hogares y de vuestras vidas!

Pero no temáis. Aguantad un poco más que llegamos pronto. A unos metros ronda la España acogedora y eterna con infinitas ansias de rescataros para siempre. Ya alarga sus brazos y casi toca vuestros cuerpos temblorosos y ultrajados por ese aliento inmundo de la bestialidad roja. No os vayáis de Madrid; pues eso sería prolongar más la agonía de los que esperan abrazaros pronto. Tened fe ciega en la noble y auténtica España que acaudilla nuestro invicto Franco, pues solo ansia defender y amparar a los que siempre amaron su Patria y extirpar con enérgica justicia a los que la odiaron, vendieron a Rusia y finalmente quisieron destruirla.

Madrid, mes de Diciembre de un año próximo cualquiera.

Se acabó la guerra. Ya vencimos, ya exterminamos a esa endiablada horda marxista de triste recordación. En España ha amanecido auténticamente y ese impetuoso y arrollador anhelo de la juventud de hoy está ya dando sus frutos. Es el grandioso resurgir patrio que vaticinamos, hoy convertido en hermosa realidad, merced a la recta y austera conducta de toda la parte sana española.

Su economía pujante, su industria floreciente, su campo ubérrimo, produce en abundancia porque manos expertas han estudiado pacientemente el cultivo más adecuado a cada tierra. Se aprovechan los ríos, se fertilizan los campos y se ama a España sobre todas las cosas porque se la siente crecer y latir en el pecho de cada uno con el ritmo gigantesco de los altos destinos.

Javier Montoya.

Burgos, Diciembre 1936.

Se nos ruega la publicación de la siguiente carta:

La España nueva no puede ser así

Esto lo afirmo a propósito de un concurso de labores recientemente celebrado en esta población, para cubrir la plaza vacante de la Escuela de Artes y Oficios. Este concurso, que se ha celebrado de la manera más rara y anormal que se ha conocido, ha sido de la siguiente manera:

Las señoritas que han tomado parte en dicho concurso, a pesar de que en el oficio de convocatoria que las enviaron de la Escuela de Artes y Oficios las obligaban a hacer unos ejercicios prácticos ante un tribunal competente, no vieron llevarse esto a cabo, si no que la elección consistió en una absurda votación de unas concurrentes a otras después de examinadas las labores prematuramente presentadas por cada una.

Antes de empezar a examinar las labores advertimos al tribunal que tal procedimiento no nos parecía justo y por lo tanto era mejor unos exámenes prácticos; a esto se nos alegó la falta de profesora competente pues el tribunal lo formaban dos señores que nada entendían de trabajos femeninos, advirtiéndonos estos señores que si no llegábamos a un acuerdo en la votación ellos darían la plaza a quien creyesen más conveniente. También nos advirtieron los señores que formaban el tribunal que una vez verificada la votación si había empate decidiría el examen de un cuestionario de labores y plan de enseñanza que juntamente con las muestras y labores todas habíamos presentado.

Se celebró la absurda votación habiendo quedado empatadas una señorita forastera y la que mal escribe estas líneas. Como ya se había acordado de antemano que en caso de empate decidiría la elección el examen del antes citado cuestionario, las dos señoritas que obtuvimos más votos entregamos el nuestro al tribunal. Yo pensaba en la España nueva no tuve la precaución de leer el mío delante de las otras señoritas concursantes o si no haberlo firmado todas como se acostumbra en otras oposiciones por aquello de que lo escrito siempre se lee.

Resultando: 1.º Que han concedido la plaza a una señorita que reside en Avila hace poco más de un mes.

2.º Que delante de todas las señoritas concursantes se nos dijo que decidiría el empate el cuestionario anteriormente citado y ahora con pruebas que tengo de ello puedo demostrar que no ha sido esto así si no que dicen ser cuestión de los trabajos presentados, cuestión esta totalmente liquidada una vez examinadas las labores y verificada la votación.

3.º También para disimular algo el chanchullo se alega que no sé bordar a mano, habiendo aprendido a hacerlo con toda perfección en el Colegio de Huérfanos de la Guerra de Guadalajara, donde estuve bastantes años recibiendo instrucción y habiendo seguido practicándolo constantemente durante cerca de veinte años en esta población, haciéndolo indistintamente a mano o a máquina lo cual pueden atestiguar mi numerosa clientela y la infinidad de señoritas, tanto de Avila como de su provincia, a quienes he enseñado toda clase de bordados y encajes. Además, si esta duda le cabía al tribunal, se resolvía fácilmente habiéndonos hecho hacer unos exámenes prácticos que es por donde debimos empezar.

Algunas de las señoritas concursantes se retiraron de antema-

no y yo hubiere hecho lo propio si hubiese sabido que la instancia de la señorita que después ha resultado agraciada con la plaza fué ya mejorada desde Avila a Salamanca y al parecer y no es ningún misterio el autor de esta mejora es un señor que maneja mucho en Avila y que militando políticamente en un campo distinto al mío ya nos habíamos enfrentado en una ocasión con motivo de las últimas elecciones.

Un botón como muestra de la arbitrariedad del caso es que no

habrá recurrido hasta ahora a ninguna publicación local ya alguien al parecer se ha puesto en guardia para que no pudiéramos hacer la protesta que el asunto merece.

Por tanto es lástima que la España nueva que tantas vidas, sufrimientos está costando no puede llevarse a cabo por no ser ni los hombres ni los procedimientos nuevos.

Asunción Aicas Gil.

Avila 8 diciembre 1936.

Todos sus pilotos son extranjeros

La prensa francesa dice que todos los pilotos de los rojos son extranjeros a excepción de Sandino y otro.

El Comité de no intervención y los voluntarios

En orden a la proposición presentada por los rusos, sobre el reclutamiento de voluntarios para la guerra española, hay que recordar que en Agosto Alemania propuso que el acuerdo sobre armas, se hiciese extensiva a hombres y Rusia se opuso.

Hoy nadie puede escandalizarse de que tengamos con nosotros voluntarios alemanes, ya que ellos los traen rusos. Y además hay que recordar que muchos son alemanes que han tenido que huir de la zona roja, después de arruinados.

¡FALANGISTAS!

Abrigaros con las chaquetas de reglamento que vende

Enrique Jiménez Vaquero

Sastrería

Teléfono, 31

La neutralidad rusa

Avisan de los dardaneos que han pasado con destino a las costas españolas de Levante, cinco buques rusos y un español con armamento y hombres.

Largo Caballero partidario de la guerra mundial

Largo Caballero ha dicho a un corresponsal de «Le Matin», que cree inevitable la guerra mundial. Además Canallero la considera indispensable.

Camisas a medida

Chaquetas para Falange

Herrera y Losada

Zendrería 23 y Reyes Católicos 31

Ramón Franco, jefe aéreo de Mallorca

En el «Boletín Oficial del Estado» aparece una disposición, habilitando para el empleo de teniente coronel, concediéndole la Jefatura de la base aérea de Palma de Mallorca a Ramón Franco.

¡Qué casualidad!

El parte que da el Ministerio del Aire de Valencia, dice que les hemos derribado un aparato, pero que da la casualidad de que ese aparato era el más viejo que tenían y que por eso no les importa.

Atentado contra León Degrelle

El boletín oficial Rexista da cuenta de que nuevamente se ha atentado contra su jefe León Degrelle. El atentado fué hecho a tiros de pistola, incrustándose uno de los casquillos en el asiento inmediato al de Degrelle, que iba vacío.

Madrid no tiene telégrafo

En la emisión de Radio de esta mañana el ¿gobierno? marxista de Valencia ha declarado en uso nuevamente el giro telegráfico. Pero el giro telegráfico, no alcanza a Madrid, lo que prueba que allí no funciona el telégrafo.

Hilario Jiménez

ULTRAMARINOS

La casa más surtida en jamones, tocinos y garbanzos

Magro de cerdo, 4,40 kilo

Cruz núm. 5.—AVILA

Hotel Inglés S. L.

Frente a la Catedral

Comestibles finos

ISIDORO HERAS

Zendrería, 15.—Teléfono 4

AVILA

Hijo de

Cristóbal Pardo

La casa más surtida en loza y cristal

Tome Ud.

CAFE DOROTEO

Los mejores del mundo

LA PERLA

COMESTIBLES FINOS

Primera casa en fiambres y licores

Rugurio Rodríguez

Martín Díaz

Gran huertería

Larreta, 3

Especialidad en huevos frescos

Reunión del Consejo de Ministros rojos

Se ha celebrado un Consejo de los ministros, en el que después de acordar medidas para asegurar el no encarecimiento de alimentos, acordó unas bases para la evacuación de Madrid. No podrán irse los que cuenten entre 20 a 45 años.

Un comunista, Comisario de Guerra en Madrid

A la Junta de Defensa que había en Madrid ha sustituido un Co-

Bautista y Marcela

Carnecería y Salchichería

Panadería

Plaza de Abastos, 29 y 30 y C. Arenal, 1

Todas las organizaciones sindicales de Madrid en busca de un sargento

Radio Madrid ha dado ayer tarde la orden de que todas las organizaciones políticas y sindicales procedan a la busca y captura de un sargento.

La FAI dueña de Barcelona

Barcelona. —La FAI ha fusilado a 300 individuos del Estat Catalá, por considerarlos participantes en un complot.

Grandes Almacenes Tejidos, Paquetería, Confecciones y Géneros de Punto

Félix Grande Hijos de Lorenzo Gómez y C.

Tomás Pérez 5 y Reyes Católicos 23.—AVILA

LA PAJARITA

CONFITERIAS

AVILA

Chocolates "COTY"

Cafés "NOVO,"

LOS MEJORES

VIUDA DE E. GONZÁLEZ NOVO

COMUNEROS DE CASTILLA, 5

AVILA

YUGO Y FLECHAS

¡CAMARADAS JEFE!

Se nos exige, ya de cara a la Historia, un rigor de precisión y de emplazamiento que es el deber mío en esta mañana de hoy. "Nosotros amamos las cosas difíciles,"

José Antonio Primo de Rivera.

La charla del general Queipo de Llano

LA RECLUTA DE ROJOS EN EL EXTRANJERO.—LOS INGLESES EN ESPAÑA

A causa de una pequeña avería en los micrófonos de la Dirección el General Queipo de Llano, hubo de comenzar su charla con mucho retraso.

Comenzó según su costumbre comentando los partes oficiales de ellos, que no dicen más que necedades. Nuestro triunfo de ayer en el Norte, lo convierten hoy en triunfo de ellos. Y dicen que un caza suyo, derribó tres aviones nuestros. ¡Ja, ja, ja, parecen cosas de chicos!

Por otro lado las cosas de la guerra de España van preocupando, y hablan de una Conferencia, para llegar a un acuerdo de Europa sobre las cosas de España. Pero Ribentrop ha dicho como hace ya mucho tiempo que él propuso un acuerdo sobre los voluntarios. Y entonces no lo quisieron. Lo quieren ahora cuando ya tienen a miles y miles de hombres extranjeros en su territorio. Pero ahora no es tiempo. Si Francia no hubiese ayudado a los rojos lo que les ha ayudado, la guerra hace ya mucho tiempo que hubiera terminado.

Después lee el general varios escritos y trozos de los periódicos franceses, en los que dicen que a los milicianos rojos se les ofrece 5.000 francos. Se les lleva a Barcelona, allí les instruyen durante unos días, y luego los ponen a las órdenes de alemanes y rusos que les tiranizan. Ellos protestan, y entonces pasan ante un Tribunal Popular de españoles que les condena a ir a los frentes, y así se ahorran los 5.000 francos.

En Toulouse hay 7.000 españoles heridos, mientras franceses pasan a luchar a España.

Pero cómo vamos a hacer caso

de la neutralidad, cuando ya conocemos la carta de Fernando de los Ríos, que le hemos cogido.

En esa carta—que lee—, se demuestra la neutralidad de que nos hace gala Francia. En esa carta se afirma que Blum llegó a decir: Mantendré mi posición a toda costa y con todos sus riesgos. Hay que ayudar a la España amiga.

Esta carta, pone de manifiesto todas las canalladas que hacen de manera descarada e indigna.

A continuación lee algunos otros escritos.

Lo mismo el parte oficial que los periódicos rojos escandalizan por el aparato francés derribado ayer por nuestra aviación. La contestación a esas majaderías que dicen, se las doy con lo que escribe «Le Jour».

«El aparato se vió forzado a arriesgar un aterrizaje forzado por un avión nacional. Pero es que este aparato, era un avión militar, más aún, un aparato de bombardeo, idéntico a los que Francia ha mandado a España. Si Francia no hubiese hecho, no hubiera ocurrido lo que ha ocurrido.

Lee otro documento interesantísimo, en el que se pone de relieve la actitud de diferentes naciones.

«Al ministro Eden se le va a pedir que vuelva inmediatamente la Comisión Parlamentaria que había en España». Su presencia es contraria a la no intervención. Uno de los que ha regresado, aviador francés, fué a España gratis, con 10 libras a más de todo pagado, a instigación de la Embajada Española en Londres.

A continuación lee el parte oficial del Norte.

Próxima charla de García Sanchiz

Con el beneplácito de todas las autoridades de esta capital el insigne charlista D. Federico García Sanchiz, dará una charla en el convento de Santa Teresa, el domingo próximo día 13 de Diciembre, a las 18 horas.

La asistencia será por invitación y los donativos que puedan recaudarse se aplicarán a atenciones a los Hospitales de Sangre del Ejército de operaciones.

El tema de la conferencia es «Santa Teresa y la devoción a la Española».

Las tarjetas invitaciones podrán obtenerse en el Gobierno militar—despacho de Ayudantes.—Secretaría del Gobierno civil, Alcaldía, Palacio Episcopal, Delegación de Hacienda, Banco de España y Establecimientos de la Banca Privada.

La muerte del Duque de Fernán Núñez

Hemos hablado con el Marqués de Luca de Tena, procedente de la Casa de Campo, de donde vino para asistir al entierro del heroico Duque de Fernán Núñez quien nos ha relatado la muerte.

Se encontraba el Duque en el puesto de mando que en la Casa de Campo tiene instalado el coronel Bartemen. Había salido ya el coronel con destino a Cuatro Vientos, donde la oficialidad celebraba la fiesta de la Purísima, cuando el Duque de Fernán Núñez esperaba sentado en un accidente del terreno de la llegada del coche que había de llevarle a él. En ese momento, una bala perdida vino a dar fin con la vida del insigne español, que no dudó en movilizarse como patriota para servir a España.

Del Gobierno Civil

Por infracción al Bando dictado por el Excmo. Sr. Gobernador militar prohibiendo que pasadas las 10 de la noche, trasciendan al exterior, las luces de las casas, por este Gobierno civil han sido impuestas las siguientes multas de 25 pesetas, por tratarse de primeras infracciones.

A don Alberto Coronado
A don Luis Sierra.
A don Luis Martín.
Al señor Conde de Montefrío.
A don Gregorio Rodríguez.
A doña Isidra García.
Jefe de Cuartel de Falange.
Propietario del Hotel Roma.
Propietario del Hotel Inglés
A don Saturnino Tejerizo.

Avila.—Tip. y Enc. de Senén Martín.

El entierro del Duque de Fernán-Núñez

A las doce de ayer, salió del hospital de las Nieves, el entierro del Duque de Fernán Núñez, teniente de complemento del Arma de Caballería y Tesorero de Renovación Española, muerto heroicamente en la Casa de Campo.

Las presidencias iban formadas por los jefes provinciales de Renovación, Falange Española, Requetés, familiares del finado y representaciones del Cabildo y autoridades.

Entre los concurrentes figura han numerosos compañeros del muerto, venidos expresamente al entierro, y entre los cuales se encontraba el alférez de complemento Marqués de Luca de Tena y el señor Zamanillo Delegado Tradicionalista.

Al cadáver daban guardia de honor, cuatro milicianos de Renovación Española y le seguían representaciones de todas las clases sociales y cuerpos armados.

YUGO Y FLECHAS al enviar su pésame a Renovación Española y a sus familiares, grita:

Duque de Fernán Núñez

¡Presente!

De información

Un llamamiento «conmover»

La «camarada» Margarita Nellen, es decir, la madre de la Pasionaria y la abuela de los rojos madrileños ha publicado un manifiesto que llama conmovedor, en el que dice a los proletarios del mundo que la ayuden a salvar a sus nietos, expuestos a la metralla fascista. ¡Pero hombre, por Dios! que por la edad que tiene ella puede coleccionar que sus nietos tienen ya edad de salvarse solos.

En Francia no le quieren

Lisboa.—Se confirma la noticia de que el gobierno francés ha negado a Companys el permiso para entrar en su territorio.

Ha comenzado la fortificación de Valencia

Salamanca.—La emisora roja de Valencia comunica que ha comenzado a fortificarse la ciudad. Al frente de los trabajos de fortificación hay unos técnicos extranjeros llegados expresamente.

En Cataluña cada provincia es una casa de locos

París.—«Le Jour» comunica que las divergencias entre los diferentes partidos y Comités de Cataluña aumentan por días.

El Sindicato comunista hace propaganda con el fin de realizar un mando único porque los anarcosindicalistas vuelven a sus ejecuciones y a ejercer un terror tal que los miembros de la UGT van voluntarios al frente ya que prefieren morir allí que asesinados por la FAI.

En Cataluña reina un caos tan grande que el propio Diputado Comorera ha declarado en un mi-

Habla García Sanchiz

Desde el micrófono de Radio Castilla, habló anoche Federico García Sanchiz.

Empezó hablando de los intelectuales españoles. Dice que verdaderos intelectuales puede llamarse a Ramón y Cajal y a Torres Quevedo. La mayoría de ellos eran de izquierdas. Y a propósito de esto cuenta varias anécdotas. Entre ellas una en que Menéndez Pidal dice que en la zona oriental hay cosas de malísimo valor, pero que Castilla tiene lo mejor de todo, «el temple moral y el espíritu de sacrificio». Y eso es lo que nosotros tenemos ahora.

Durante muchos tiempos solo hubo en los centros oficiales los que ellos querían. «Los que venían del extranjero sabiendo idiomas y cuatro teorías nuevas». Juanito La Cierva, sin embargo, prototipo del intelectual, murió como un patriota, dedicando a la Patria hasta su última energía.

En Londres se ha celebrado un funeral por su alma. Y aquí no hay más que sobreponerse al dolor. ¡Ya estamos acostumbrados! ¡Toledo, el frente de Madrid, los pueblos de la Sierra! Todo lo destruyen, como un día quemaron Moscú, cuando su célebre retirada.

En retaguardia, tenemos labriegos que están sembrando, obreros que trabajan, y así vamos reconstruyéndolo todo, sobreponiéndonos al dolor. Y así va renaciendo: Toledo, poco a poco. Yo me acerco allí a un zapatero remendón que trabaja poco a poco en silencio. Yo me acerco a él y le digo «esto crece», y él me contesta, si crece D. Federico.

Y la Imprenta, que ayer estaba derruida y confusa, hoy aparece ya casi reconstruida, y al maestro le digo esto marcha maestro, y él me dice «sí marcha D. Federico».

Y así vamos reconstruyendo España sobreponiéndonos al dolor.

Una vez navegaba en un río

tropical americano, y vine a un lugar donde solo había viejos y rubios que iban a por petróleo. Allí van las viejas fumando, los niños con el ombligo que parece hecho por la mano de un escultor. A mí me obligaron a hablar. Y mi miedo era que me entendieran. Y yo busqué todos los disparates posibles, todas las concordancias vizcainas y obtuve un éxito. Ahora sin embargo quiero todo lo contrario. Quiero hablar claramente a España. De los derechos y deberes de la juventud española, de las normas que se deben seguir para la reconstrucción de España, del problema de América.

Y de lo que ocurre entre Requetés y Falangistas. Yo no hubiera hablado de ello si el coronel Yagüe no hubiera hablado de ello. Yagüe los animaba a unirse con camisa azul y boina roja, para atacar a los caciques. El tenía que ser, el coronel Yagüe. Nosotros, mi coronel, veíamos desde América acrecentarse su figura cuando el ejército del Sur aumentaba su marcha hacia Madrid.

Pues bien, yo, mi coronel, también voy a hablar, ¿con qué derecho? En cuanto a los requetés, porque me han nombrado miembro de honor. Y en cuanto a los Falangistas, que recuerden que soy precursor de ellos. Cuando yo llegué a Bilbao, en los tiempos heroicos de José Antonio, Julio Ruiz de Alda, Sánchez Mazas y el grupo magnífico de Valladolid, había letrados en las calles que decían muera el fascista García Sanchiz. Y en Méjico hacían campaña contra mí por fascista.

Después el insigne charlista, con su habilidad de todos conocida, trató otros puntos interesantísimos, diciendo que al honor que la Comunión Tradicionalista le ha hecho ofreciéndole un puesto honorario, él ha contestado solicitando de la Comunión que el hagan honor de admitirle.

tin que la vida así es imposible porque cada provincia es una casa de locos y cada localidad un infierno. Cuando ellos lo dicen, verdad será.

La venta del Cristo de Limpías

Han tenido plena confirmación la venta del Cristo de Limpías a un francés en un millón de pesetas. La venerada imagen fué robada del santuario y ha caído en manos de un francés que se ha atrevido a poner precio a algo que por su valor espiritual no lo tiene.

Incidentes en Marsella

En el puerto de Marsella se ha desarrollado un nuevo incidente, siendo víctimas cuatro oficiales mercantes de un buque rojo español. Se trata del «Capitán Sagarra».

Estos oficiales intentaron desembarcar en Marsella, pero advertidos los vigilantes del puerto, dieron aviso a los empleados de la Compañía Ibarra de uno de los barcos de la cual descendieron va-

rios marineros que se apoderaron de los oficiales en presencia de las autoridades marxistas y los llevaron al barco. Siendo esta la hora en que no se ha vuelto a tener noticias de ellos.

La neutralidad célebre de Francia

Francia la mayor recomendación para ingresar en la Aeronáutica francesa es el tomar parte como aviador en la campaña española. Esta es la manera como se demuestra una vez más en que los franceses entienden la neutralidad.

Se ruega a la persona que se haya encontrado una cartera en las oficinas destinadas al público en Telégrafos, la entregue en esta Administración.

¡Arriba España!

AVISO: Siendo muchos los artículos o cartas con exposición de iniciativas que se nos envían para su publicación, y no viniendo muchos de ellos, firmados ni tan siquiera con indicación de su autor, la Redacción de YUGO Y FLECHAS hace saber que romperá sin leerlos todos aquellos escritos que reciba sin firma.

Igualmente nos interesa hacer público que aquellos originales que recibamos, cuya publicación no nos parezca adecuada, no serán devueltos a sus autores, dada la necesidad de su archivamiento.

Visado por la censura

Españoles oídos enemigos os escuchan; vigilad y detened a los traidores.